



本企业已通过ISO9001管理体系认证  
中国缝制机质量监督检验合格单位

D9 F9 JR8200 系列  
SERIES

超高速微油包缝机

Semi dry-head super high speed  
overlock sewing machine

使用说明·零件手册

INSTRUCTIONS MANUAL& PARTS BOOK

## 目录/CONTENTS

使用说明/Use Manual	1
一、机壳部分/Machine Bed Frame	4
二、机壳机罩部件(1)/Cover(1)	6
三、机壳机罩部件(2)/Cover(2)	8
四、主轴部件/Crankshaft Drive Mechanism	10
五、夹线部件/Thread Tension Mechanism	12
六、过线机构(1)/Thread Guide and Thread Takeup(1)	14
七、过线机构(2)/Thread Guide and Thread Takeup(2)	16
八、过线机构(3)/Thread Guide and Thread Takeup(3)	18
九、针杆部件(1)/Needle Drive Mechanism(1)	20
十、针杆部件(2)/Needle Drive Mechanism(2)	22
十一、针杆部件(3)/Needle Drive Mechanism(3)	24
十二、上弯针部件/Upper Loper Drive Mechanism	26
十三、下弯针部件/Lower Loper Drive Mechanism	28
十四、二重环弯针机构(1)/Chainstitch Loper Drive Mechanism(1)	30
十五、二重环弯针机构(2)/Chainstitch Loper Drive Mechanism(2)	32
十六、差动调节机构/Feed Mechanism	34
十七、送布机构/Feed Mechanism	36
十八、剪布机构/Knife Drive Mechanism	38
十九、抬压脚机构/Presser Foot Mechanism	40
二十、供油机构(1)/Lubrication Mechanism(1)	42
二十一、供油机构(2)/Lubrication Mechanism(2)	44
二十二、HR装置机构部件/H.R.Device	46
二十三、线架部件/Thread Stand	48
二十四、托盘部件/Part For Semi-Submerged Installation	50
二十五、专用零件/Specific Parts	52
二十六、随机附件部分/Accessories Assemblies	54
二十七、机架部件/The Chassis Parts	56
标准零件度量表/Standard measurement part list	58

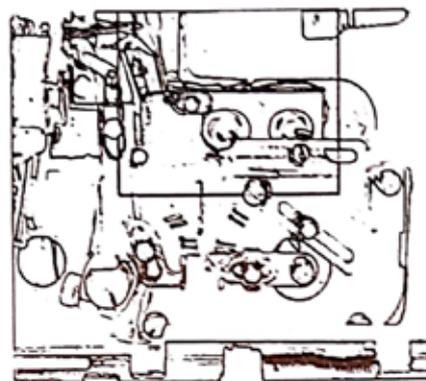
# 使用说明/Use Manual

## W系列 最新微油设计 Semi dry-head new design



针杆微油

Needle bar with mini oil



滑杆微油

Slide bar with mini oil



牙架微油

Feed bar with mini oil

### 重要警告:

请加 18# - 20# 润滑白油, 低于此标号将会损害相关部件。

### CAUTION:

It requires 18#-20# lubricating white oil, if lower than 18# used, it will cause some damage to the related parts.

### 技术参数 MAIN SPECIFICATIONS

型号 Models			最高转速 (转/分) max speed (volv/min)	距 ( $\epsilon$ ) length (mm)	压脚高度 (毫米) Presser foot lift (mm)	针数 (根) Number of stitches	扭距 (牛顿·米) Torque (N·m)	包缝宽度 (毫米) Overedge width (mm)
D9	F9	-3	6500	0~3.8	5	1	$\leq 0.4$	4
D9	F9	-4	6500	0~3.8	5.5	2	$\leq 0.4$	2X4
D9	F9	-5	6500	0~3.8	5	2	$\leq 0.4$	3X4

## △ 为了安全

对于缝切机本身各种装置，我们充分考虑到它的安全性，请遵照基本的操作方法，安全的进行工作。

●拆除为保证安全所设置的装置，零件的情况下使用，是非常危险的，请绝对不要拆除后使用。

●缝切机在使用时，请不要在缝切机台板上放置工具及缝切时不必要的物品。

●在对缝切机进行检修、调节、清扫、穿线、换针等工作时，为防止发生事故，务必请切断电源，在确认即使踩下缝切机踏板，缝切机也不转动之后，再进行操作。

1、关闭电源停止缝切。

2、打开缝台装置。

3、打开压脚装置。

在对缝切机进行检修、调节、清扫、穿线、换针等工作完成结束后，请按以下步骤操作。

1、压脚装置复位。

2、关上缝台装置。

3、开启电源进行缝切。



## △ OBSERVE THESE SAFETY PRECAUTIONS

Though we takes the utmost care to produce safe sewing machines and devices, operators should follow these basic safety rules.

●To prevent accidents do not remove safety devices or parts while operating the machine.

●Do not leave tools or other unnecessary objects on the machine table while operating the machine.

●Before maintenance, adjusting, cleaning, threading or replacing the needle, and to prevent accidents, be sure the power is turned off. Check and make sure the machine will not operate when the pedal is pressed.

1. turn off power and stop sewing.

2. open the sewing plate.

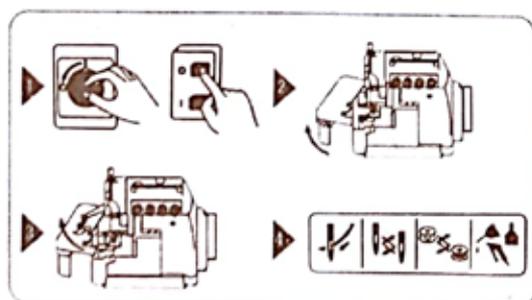
3. remove the foot presser.

After maintenance, adjusting, cleaning, threading or replacing the needle, and to prevent accidents, please click the following steps operation.

1. move back the foot presser.

2. close the sewing plate.

3. turn on the power and start sewing.



●在离开缝切机台时，务必请关掉电源。

●停电时也请务必关掉电源。

●为了总是安全地，运转良好的使用缝切机，日常的点检是不可缺少的，请予以注意。

●Turn the power off before leaving the machine table.

●In the event of a power failure, be sure to turn the machine off.

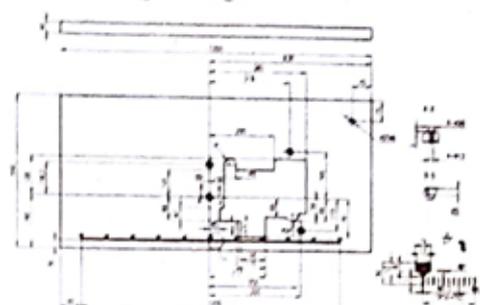
●To guarantee the machine always works well and safety, pay more attention to the daily spot check.

## 台板加工图

Schematic diagram of the machine

请参照下图进行台板加工

Cut the table referring to the diagram

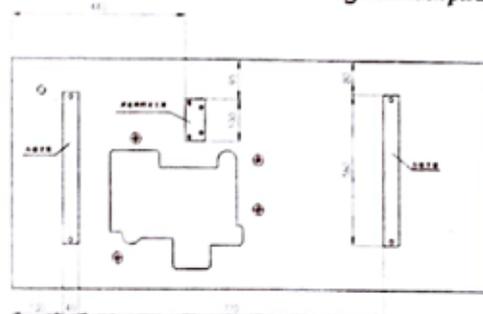


## 台板安装示意图

Installation diagram of the machine table

请参照下图安装零件

Refer to the drawing installation parts



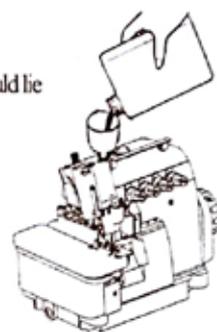
## 供油

加油量是使油面处于H线与L线之间为好。当油面低于L线时，就要及时补充机油。

## Lubrication

After filling the oil pan, the oil surface should lie between (H) and (L) lines.

Add oil, when the oil surface reaches or goes below (L).

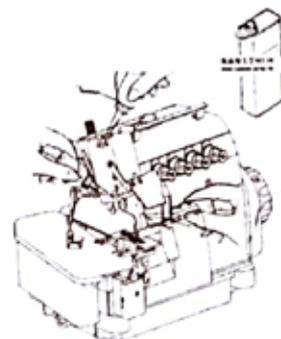


## 手动供油

手动供油是在缝切机最初开始使用时或相当一段时间没使用时，请供给2-3滴油。

## Manual Lubrication

Apply 2 or 3 of by hand when the machine is used for the first time or has been left unused for some time.

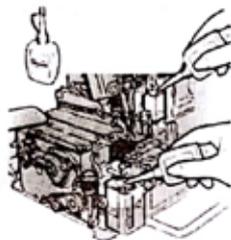


### 给HR装置供油

为了防止布纤维或线被切断,请尽早给HR装置供油。  
注:关于购买硅酯油,请向缝纫机代销售店或与本公司营业所联系。

### Filling the HR device with silicon oil

Fill the device with oil before it is too low in order to prevent needle thread breakage and fabric damage.  
Note: Use recommended silicon oil [UNION CARBIDE CORPORATION] UCCL-45(10)

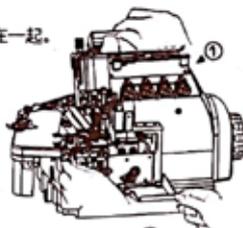


### 穿线的方法

打开压脚杆及机盖(三处)  
把机上原有的线与缝纫用线绑在一起。

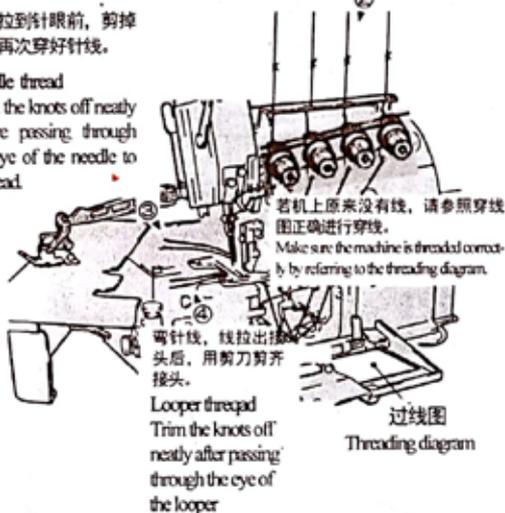
### Threading

Open three covers.  
Sewing the presser foot aside.  
Knock the preset thread and the thread being used together to thread the machine.



针线  
将线拉到针眼前,剪掉  
结头再次穿好针线。

Needle thread  
Trim the knots off neatly before passing through the eye of the needle to reread.



若机上原来没有线,请参照穿线图正确进行穿线。  
Make sure the machine is threaded correctly by referring to the threading diagram.

穿针线,线拉出接头后,用剪刀剪开接头。

Looper thread  
Trim the knots off neatly after passing through the eye of the looper

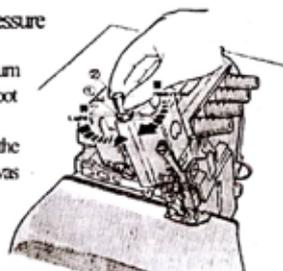
过线图  
Threading diagram

### 压脚压力调节

压脚压力的调节,松动螺母①,调节螺母②,在送布得到稳定状态下尽可能使用较弱的

### Adjusting the presser foot pressure

Loosen adjusting nut ① and then turn adjusting nut ② to adjust the presser foot pressure.  
It should be as light as possible in the feed situation when the steady state was obtained.

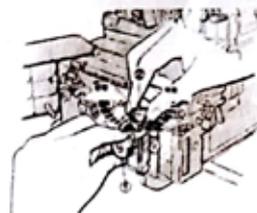


### 差动比的调节

差动比的调节松开螺母①,调节螺母②。

### Adjusting the diff. feed ratio

Loosen the adjusting nut ① and turn the adjusting nut ② to adjust the differential feed ratio.

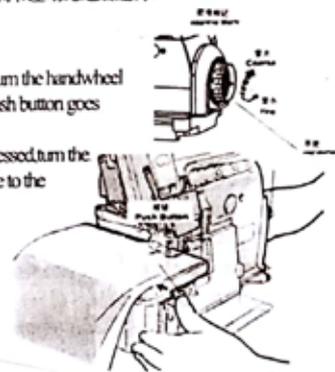


### 针脚长度的调节

1.摁住按钮,旋转手轮,按钮会陷进更深处。  
2.这时边摁住按钮,边转动手轮,使校准标记对准所希望的数值。  
注:针脚长度的调节务必请在调节差动比之后进行。

### Adjusting the stitch length

1. While pressing the push button, turn the handwheel to seek the position at which the push button goes further into the depth.  
2. Then, keeping the push button pressed, turn the handwheel and set the desired scale to the aligning mark.  
Note: Stitch length adjustment must only be made after the differential feed ratio has been adjusted.

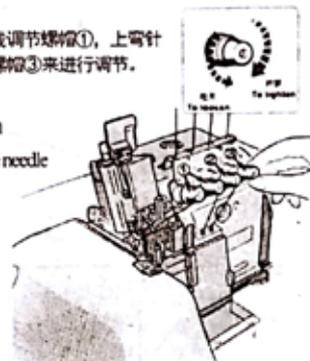


### 线状态的调节

线张力状态的调节,请用机针线调节螺母①,上穿针线调节螺母②,下穿针线调节螺母③来进行调节。

### Adjusting the thread tension

Make tension adjustments with the needle thread knob ①, the upper looper knob ②, and the lower looper knob ③.

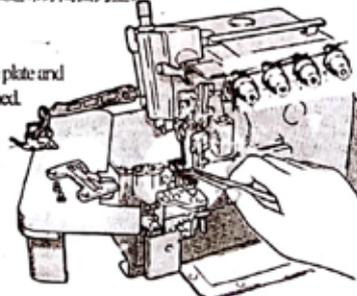


### 缝纫机的清扫

缝纫机的清扫,以针板槽及送布牙周围为主。

### Cleaning the machine

Mainly the slots of the needle plate and the feed rows should be cleaned.



### 换针

1 准确辨认针的前后, 请将针凹向操作者进行安装。

2 针要牢固的插到孔的最深处。

标准使用针: 凤琴DC-27

安全、包缝系列: 凤琴DC-5

### Replacing the needle

1 Check the needle carefully to see that the scarf is tucked to the rear of the machine

2 Insert the needle to the proper depth, and fasten securely

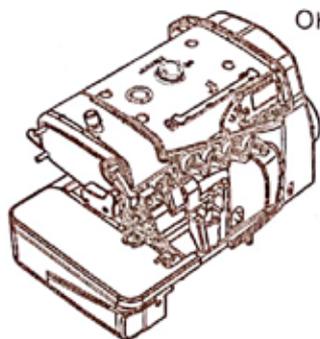
Standard needle: Orgin DC-27

52-01H(3200H series, Orgin DC-5)



### 检查机油的循环

### Checking the oil circulation



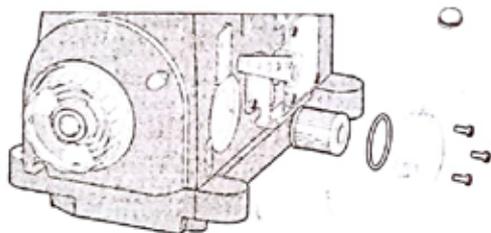
OK 运转中  
In operation

### 检查油质量, 更换油

机油每个月检查并更换。

### Checking and replacing the oil filter

Check and replace the oil filter every six months.



### 下刀片的更换

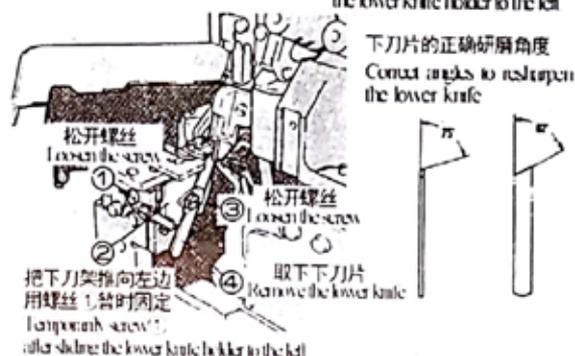
#### 卸下下刀片

把下刀架推向左边, 用螺丝①暂时固定

### Replacing the lower knife

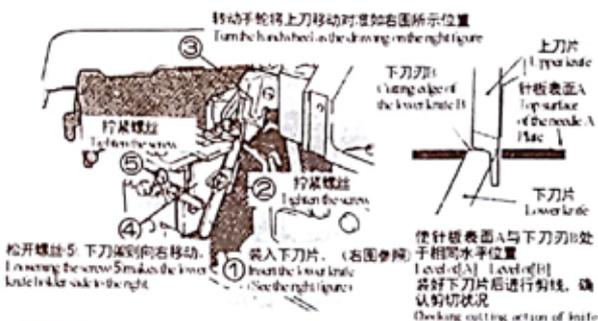
#### To remove the lower knife

Temporarily screw ① after sliding the lower knife holder to the left



### 安装下刀片

#### Install the lower knife.

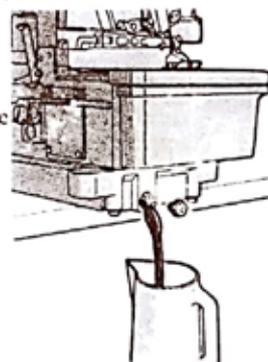


### 换机油

机油的更换, 请在使用开始1个月后就更换一次, 然后, 每个月更换一次。供油请参见第1页。

### Replacing the oil

Replacing the oil one month after the first use and every six months thereafter (See p1)



### 调整基准表

机型	机针高度	下刀针高度	上刀针				二重环引量	送布			转速		
			出量	高度	刀针架左右位置	上刀针座安装方向		送布牙倾斜度	送布高度	辅助送布高度差	默认转速	最高转速	
D9 F9	W-3-02/233	10.5	3.8	1.1-1.7	10.8	11.5	左	-	针板上面水平	0.8	0.5	5000	6000
D9 F9	W-3-30P2/223	10.5	3.8	1.1-1.7	10.8	11.5	左	-	针板上面水平	0.6-0.7	0.3	5000	6000
D9 F9	W-3-32/233	10.5	3.8	1.1-1.7	10.8	11.5	左	-	针板上面水平	0.8	0.5	5000	6000
D9 F9	W-1-M03/233	10.5	3.8	6.1-6.7	10.3	13.5	右	-	针板上面水平	0.8	0.5	5000	6000
D9 F9	W-1-M03/233 H/M	11.5	3.8	3.7-3.9	11-10.3	13.5	右	-	针板上面水平	0.8	0.5	5000	6000
D9 F9	W-5-03/233	10.5	3.8	1.1-1.7	10.3	11.3	左	1.5	针板上面水平	0.8	0.5	5000	6000
D9 F9	W-5-03/333	10.5	3.8	1.1-1.7	10.3	11.5	左	1.5	针板上面水平	0.8	0.5	5000	6000
D9 F9	W-5-501/135	11.9	1.2	5.0-5.3	12	11.5	左	1.7	针板上面水平	1.1	0.5	5000	6000

# 佳岛缝纫机

JAKI SEWING MACHINE

## 浙江佳岛缝纫机有限公司

ZHEJIANG JIADAO SEWING MACHINE CO.,LTD.

地址：浙江 台州 椒江区东海大道东段993号

Add : NO.993 East Donghai Road Jiaojiang Taizhou Zhejiang China

电话(TEL) : 0086-576-88018791 88018796

传真(FAX) : 0086-576-88018792 88027628

Http://www.china-jaki.com

E-mail: jaki@china-jaki.com

---

感谢您购买本公司的产品.为了安全的使用,请您在使用之前阅读本使用说明书.  
另外,请您注意保管本使用说明书,以便随时查阅。

Read safety instructions carefully and understand them before using retain  
this instruction manual for future reference.